

Ordinanza
concernente la protezione delle torbiere alte
e delle torbiere di transizione di importanza nazionale
(Ordinanza sulle torbiere alte)

del 21 gennaio 1991 (Stato 4 febbraio 2003)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 18a capoversi 1 e 3 della legge federale del 1° luglio 1966¹ sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN),

ordina:

Art. 1 Inventario federale

L'inventario federale delle torbiere alte e delle torbiere di transizione di importanza nazionale (Inventario delle torbiere alte) comprende gli oggetti di cui all'allegato 1. Detti oggetti soddisfano nel contempo le esigenze di particolare bellezza menzionate nell'articolo 24^{sexies} capoverso 5 della Costituzione federale².

Art. 2 Descrizione degli oggetti

¹ La descrizione degli oggetti è pubblicata separatamente. L'allegato 2 è parte integrante della presente ordinanza.

² La pubblicazione può essere consultata in ogni momento presso l'Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio (Ufficio federale) e presso i Cantoni.³ Questi ultimi designano i servizi interessati.

Art. 3 Delimitazione degli oggetti

¹ I Cantoni, sentiti i proprietari fondiari e i gestori, stabiliscono i tracciati di confine degli oggetti. Delimitano le zone cuscinetto, sufficienti dal punto di vista ecologico, tenendo conto in particolare della zona di contatto e delle torbiere basse attigue.

² Se non sono stati ancora definiti i tracciati di confine, l'autorità cantonale competente adotta, su richiesta, provvedimenti per l'accertamento dell'appartenenza di un fondo a un oggetto. Il richiedente deve poter dimostrare che tale accertamento ha un interesse degno di protezione.

RU 1991 270

¹ RS 451

² [CS 1 3. RU 1988 352]

³ Nuovo testo giusta il n. I 2 dell'O del 15 gen. 2003 che modifica le disposizioni sulla consultazione delle pubblicazioni relative alle ordinanze sui biotopi conformemente all'art. 18a LPN (RU 2003 249).

Art. 4 Finalità della protezione

Gli oggetti devono essere conservati intatti; nelle zone paludose in cattivo stato la rigenerazione deve essere incoraggiata se ritenuta razionale. In detta finalità rientra la conservazione e lo sviluppo della flora e della fauna indigene come anche gli elementi ecologici indispensabili alla loro esistenza e la conservazione delle particolarità geomorfologiche.

Art. 5 Provvedimenti di protezione e di manutenzione

¹ I Cantoni, dopo aver sentito il parere dei proprietari fondiari e dei gestori, adottano adeguati provvedimenti di protezione e di manutenzione per conservare intatti gli oggetti. In particolare vigilano affinché:

- a. i piani e le prescrizioni che regolano le modalità di utilizzazione del suolo, ai sensi della legislazione in materia di sistemazione del territorio, siano conformi alla presente ordinanza;
- b. siano vietate le installazioni o costruzioni e qualsiasi modificazione di terreno, in particolare mediante l'estrazione della torba, l'aratura del suolo paludoso e l'apporto di sostanze o prodotti ai sensi dell'ordinanza del 9 giugno 1986⁴ sulle sostanze pericolose per l'ambiente; fanno eccezione, con riserva della lettera c, unicamente le costruzioni, installazioni e modificazioni di terreno adibiti alla protezione conformemente alla finalità perseguita;
- c. le installazioni o costruzioni adibite alla gestione agricola e qualsiasi modificazione di terreno per tale scopo siano autorizzate se non contrastano con la finalità della protezione;
- d.⁵ siano smantellate le installazioni o costruzioni edificate dopo il 1° giugno 1983 e ricostituito il terreno modificato dopo tale data, a spese del responsabile, qualora dette opere o modifiche siano in contrasto con la finalità della protezione e non abbiano ottenuto un'autorizzazione passata in giudicato sulla base di zone di utilizzazione conformi alla legge federale del 22 giugno 1979⁶ sulla pianificazione del territorio; se non è possibile ristabilire le condizioni del 1° giugno 1983, occorre provvedere a una sostituzione o a una compensazione adeguate.
- e. sia mantenuto e all'occorrenza migliorato, il regime idrico locale ove favorisse la rigenerazione della torbiera;
- f. la gestione forestale venga orientata nel senso della finalità perseguita dalla protezione;
- g. venga eliminata la sterpaglia e conservata la caratteristica della vegetazione acquitrinosa, se necessario tramite una gestione adeguata;
- h. i fossati siano mantenuti correttamente e con particolare attenzione sempre che compatibili con la finalità della protezione;

⁴ **RS 814.013**

⁵ Nuovo testo giusta il n. II 3 dell'O del 18 dic. 1995, in vigore dal 1° feb. 1996 (RU 1996 225).

⁶ **RS 700**

- i. le torbiere siano protette contro i danni causati dai calpestamenti;
- k. l'esercizio a fini turistici e ricreativi sia subordinato alla finalità della protezione.

² Le disposizioni del capoverso 1 sono applicabili anche alle zone cuscinetto sempre che la finalità perseguita dalla protezione lo esiga.

Art. 6 Termine

¹ I provvedimenti di cui all'articolo 3 capoverso 1 e all'articolo 5 devono essere presi entro un termine di tre anni.

² Ai Cantoni a debole e media capacità finanziaria, per i quali la protezione delle torbiere alte costituisce un onere considerevole, sarà concesso un termine di sei anni al massimo qualora si tratti di oggetti la cui conservazione non sia minacciata. Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni⁷ designa i Cantoni.

Art. 7 Protezione transitoria

Le costruzioni, installazioni e modificazioni di terreni come anche cambiamenti notevoli dei metodi di utilizzazione del suolo sono vietati fintanto che i Cantoni non avranno adottato provvedimenti di protezione e di manutenzione. I Cantoni possono autorizzare deroghe se compatibili con l'articolo 5.

Art. 8 Riparazione dei danni

I Cantoni vigilano, ogni qualvolta necessario, al riassetto degli oggetti danneggiati.

Art. 9 Doveri della Confederazione

¹ Nell'ambito della loro attività, le autorità, i servizi, gli istituti e stabilimenti federali sono tenuti a conservare intatti gli oggetti.

² Essi adottano, nell'ambito delle loro competenze, i provvedimenti di cui agli articoli 5, 7 e 8 in virtù della pertinente legge federale speciale.

Art. 10 Resoconto

I Cantoni, fintanto che non avranno adottato i provvedimenti necessari secondo l'articolo 3 capoverso 1 e l'articolo 5, devono presentare un rapporto alla fine di ogni anno all'Ufficio federale sulla condizione della protezione delle torbiere alte nel loro territorio.

⁷ La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata giusta l'art. 4a dell'O del 15 giu. 1998 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512.1).

Art. 11 Prestazioni della Confederazione

¹ La Confederazione consiglia e appoggia i Cantoni nell'adempimento dei compiti previsti dalla presente ordinanza.

² Le indennità della Confederazione per i provvedimenti previsti negli articoli 3, 5 e 8 della presente ordinanza sono retti dagli articoli 17 e 19 dell'ordinanza del 16 gennaio 1991⁸ sulla protezione della natura e del paesaggio.

Art. 12 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° febbraio 1991.

Allegato 1
(art. 1)

Elenco delle torbiere alte e delle torbiere di transizione di importanza nazionale

N.	Località	Comune(i)
Canton Zurigo		
80	Räubrichseen	Kleinandelfingen
81	Gurisee	Dägerlen, Dinhard
97	Mettmenhasler See	Niederhasli
98	Chräenriet	Regensdorf
99	Chatzensee	Zürich
100	Wildert	Illnau-Effretikon
101	Weid	Fehraltorf
102	Torfriet	Pfäffikon
103	Robenhauserriet/Pfäffikersee	Pfäffikon, Seegräben, Wetzikon
104	Ambitzgi/Böhnlerriet	Wetzikon
105	Oberhöfler Riet	Hinwil
106	Hiwiler Riet	Hinwil
109	Seeweidsee	Hombrechtikon
110	Egelsee	Bubikon
111	Schönbühl	Bubikon
112	Rütiwald	Rüti
114	Moor Rinderweiderhau/ Hinter Bisliken	Affoltern am Albis
115	Unterrifferswilermoos/Chrutzelen/ Oberrifferswilermoos	Hausen am Albis, Rifferswil
116	Rorholz	Rifferswil
117	Hagenholz/Hagenmoos	Kappel am Albis, Rifferswil
118	Häglimoos	Kappel am Albis, Knonau ⁹
119	Ägelsee	Knonau, Maschwanden
120	Vermoorungen um das Sagenhölzli	Schönenberg
121	Hinterbergried	Schönenberg

⁹ La torbiera è situata nei Comuni di Kappel am Albis, Knonau ZH / Steinhausen ZG.

N.	Località	Comune(i)
122	Gubelmoos	Schönenberg
123	Spitzenmoos	Hirzel, Wädenswil
124	Chrutzelenmoos	Hirzel
125	Grindelmoos	Horgen
132	Moos Schönenhof bei Wallisellen	Wallisellen
Canton Berna		
1	La Sagne et les Tourbières de Bellelay	Saicourt
2	Etang de la Gruère	Tramelan ¹⁰
3	La Tourbière de la Chaux-des-Breuleux	Tramelan ¹¹
10	Tourbières de la Chaux d' Abel	Saint-Imier, Sonvilier
11	Les Pontins	Saint-Imier
41	La Tourbière/Ronde Sagne	Tramelan
42	Pâturage du Droit	Tramelan
55	Champ Meusel	Saint-Imier
70	Gänsenmoos	Wahlern
71	Lörmoos	Wohlen bei Bern
72	Büselimoos	Kirchlindach
73	Heidmoos	Hindelbank
74	Meienmoos	Burgdorf, Lyssach
75	Sewelimoos (Hochmoor Seeliswald)	Reutigen
76	Chlepfimoos/Burgmoos	Niederönz, Oberönz ¹²
180	Siehenmoos	Eggiwil
181	Flüegfääl/Steinmoos	Eggiwil
182	Pfaffenmoos	Eggiwil
183	Hängstmoor	Eriz
184	Rotmoos	Eriz
185	Vorderes Rotmösli	Eriz
186	Fischbachmoos/Obermoos	Oberlangenegg
187	Moos bei Wacheldorn/Untermoos	Wacheldorn
188	Wacheldornmoos	Buchholterberg

¹⁰ La torbiera è situata nei Comuni di Tramelan BE / Le Bémont, Montfaucon, Saignelégier JU.

¹¹ La torbiera è situata nei Comuni di Tramelan BE / La Chaux-des-Breuleux, Saignelégier JU.

¹² La torbiera è situata nei Comuni di Niederönz, Oberönz BE / Burgäschi SO.

N.	Località	Comune(i)
193	Moore nördlich Grünenbergpass	Eriz, Habkern
194	Moore südwestlich Grünenbergpass	Beatenberg, Habkernich
195	Trogenmoos	Habkern
196	Moore im Schöpfewald	Habkern
197	Luegiboden	Habkern
198	Moore östlich Aellgäuli	Habkern
199	Möser östlich Widegg	Habkern
200	Moore im Steiniwald	Habkern
302	Turen/Chaltenbrunnen/Stäckewäldli	Schattenhalb
330	Lischboden	Rüschegg
331	Schalenberg	Rüschegg
332	Schwändlibachgraben	Rüeggisberg
333	Sortel	Guggisberg, Rüschegg
334	Grossfischbächen	Rüschegg
335	Ladengrat	Guggisberg
336	Hinters Läger	Habkern
337	Moorwald Hinters Läger	Habkern
338	Moor nördlich Oberes Hörnli	Sigriswil
339	Moor nordöstlich Oberes Hörnli	Horrenbach-Buchen, Sigriswil
340	Moor südwestlich Steinige Schöriz	Horrenbach-Buchen
341	Moor westlich Steinige Schöriz	Horrenbach-Buchen
342	Gmeine Schöriz	Horrenbach-Buchen
343	Stouffe	Horrenbach-Buchen
501	Moor südlich Möser	Habkern
502	Moor nordöstlich Färrich am Bol	Habkern
503	Moore südöstlich Färrich am Bol	Habkern
504	Moor zwischen Flösch und Hälibach	Beatenberg
505	Moor oberhalb Burgfeldflüe	Beatenberg
506	Moore östlich Gemmenalp	Beatenberg
507	Moor im Unterholz/Waldegg	Beatenberg
508	Moor bei Lombachalp	Habkern
509	Moor zwischen Lombachalp und Teufengraben	Habkern

N.	Località	Comune(i)
510	Esleren/Gummenalp	Hofstetten bei Brienz
511	Höhenschwandmoor	Hasliberg
512	Moore hinder der Egg	Hasliberg
513	Seelein bei der Mägisalp/Seemad	Hasliberg
514	In Miseren	Gadmen
515	Feldmoos/Moore auf dem Feldmooshubel	Gadmen
516	Moor oberhalb Cholischwand	Gadmen
517	Breitmoos	Grindelwald
518	Moore und Seen bei Burstblätz	Grindelwald
519	Moor beim Fysteren Graben	Grindelwald
520	Moor bei Aelbi Flue	Grindelwald
521	Moor nordöstlich Hohchräjen	Grindelwald
522	Feldmoos	Grindelwald
523	Moor nordöstlich Mettlen	Grindelwald
524	Selenen	Rüschegg
525	Rotmoos	Rüti bei Riggisberg
526	Moor östlich Wissenbach/Gurnigel	Rüschegg
527	Moor westlich Wissenbach/Gurnigel	Rüschegg
528	Agelsee-Moor auf dem Diemtigbergli	Diemtigen
529	Moor nördlich Toffelsweid	Boltigen
534	Zettenalp	Sigriswil
535	Moor östlich Unteres Hörnli	Horrenbach-Buchen, Sigriswil
541	Schluchhole	Eriz
542	Horneggwald	Horrenbach-Buchen
543	Moor zwischen Mirrenegg und Aellgäuli	Oberried am Brienersee
557	Chuchifang	Boltigen
558	Sparemoos/Tots Mädli	Zweisimmen
559	Moore südwestlich Tolmoos	Boltigen, Zweisimmen
560	Saenenmöser/Dälweid	Saenen
561	Lauenensee	Lauenen
562	Moore auf Betelberg	Lenk
563	Moore südöstlich Haslerberg	Lenk
564	Dälmoos Achseten	Frutigen

N.	Località	Comune(i)
565	Filfalle	Kandersteg
566	Chänelegg	Lauterbrunnen
567	Träjen	Innertkirchen
571	Moor oberhalb Geilsbüel (Hahnenmoospass)	Adelboden
572	Bruchsee auf dem Jaunpass	Boltigen
606	Understeinberg	Lauterbrunnen
607	Station Wengernalp	Lauterbrunnen
608	Dürrentännli	Rüschegg
609	Rüwlispass	St. Stephan
Canton Lucerna		
77	Hochmoor bei Etzelwil	Schlierbach
78	Ballmoos Lieli	Lieli
257	Zwischen Glaubenberg und Rossalp	Entlebuch ¹³
259	Gürmschwald	Entlebuch
294	Ober Lauenberg	Entlebuch
295	Riedboden	Entlebuch ¹⁴
296	Balmoos	Hasle
297	Rosswängenwald	Entlebuch
298	Unter Wasserfallen	Hasle
299	Zwischen Schwand und Gürmschbach	Entlebuch
301	Hagleren	Flühli
312	Stächelegg/Ghack	Flühli
313	Salwidili	Flühli
314	Zopf/Salwiden	Flühli
315	Laubersmadghack	Flühli
316	Türnlwald	Flühli
317	Gross Gfäl	Flühli
318	Husegg-Hurnischwand	Flühli
319	Husegg-Ochsenweid	Flühli
320	Rossweid	Flühli

¹³ La torbiera è situata nei Comuni di Entlebuch LU / Sarnen OW.

¹⁴ La torbiera è situata nei Comuni di Entlebuch LU / Alpnach OW.

N.	Località	Comune(i)
321	Guntlishütten	Flühli
322	Mittlerschwarzenegg	Flühli
400	Juchmoos	Hasle
401	Müllerenmösli	Hasle
402	Stächtenmösli	Hasle
403	Zwischen Guggenen und Unter Änggenlauenen	Flühli
404	Rüchiwald	Flühli
405	Zwischen Fürsteinwald und Blattli	Flühli
406	Tuetenseeli	Menznau
407	Fuchserenmoos/Geugelhusenmoos	Entlebuch
408	Mettlimoos	Entlebuch
409	Östlich Brandchnubel	Flühli, Schüpflheim
410	Tällenmoos	Escholzmatt
411	Wagliseichnubel	Flühli
412	Forrenmoos/Meienstossmoos im Eigental	Schwarzenberg
414	Ehemaliger Pilatussee	Schwarzenberg
415	Follenwald im Krienser Hohwald	Horw, Kriens
416	Gibelegg	Kriens
417	Furenmoos bei der Krienseregg	Kriens
432	Zwischen Wagliseichnubel und Ghack	Flühli
435	Fuchseren	Entlebuch
436	Moos nordwestlich Gibelegg	Kriens
437	Ausfluss des Rotsees	Ebikon
443	Vorderes Steinetti	Flühli
448	Husegg	Flühli
449	Bärsel	Flühli
450	Südlich Ober Saffertberg	Flühli
451	Wagliseiboden	Flühli
452	Cheiserschwand	Flühli
453	Zwischen Schlund und Änzihütten	Flühli
455	Forenmoos im Sigiger Wald	Ruswil
457	Rischli	Flühli

N.	Località	Comune(i)
471	Äbnistetten	Hasle
473	Guntlishütten	Flühli
495	Bründlen	Schwarzenberg
938	Südlich Grön	Flühli
939	Tällenmoos im Hilferental	Flühli
Canton Uri		
249	Urnerboden	Spiringen
250	Berg beim Göscheneralpsee	Göschenen
251	Rüti am Arnisee	Gurtneellen
438	Fulensee	Erstfeld
Canton Svitto		
303	Altmatt-Biberbrugg	Einsiedeln, Rothenthurm ¹⁵
304	Schwantenu	Einsiedeln
305	Breitried	Einsiedeln, Unteriberg
306	Hessenmoos	Einsiedeln
307	Roblosen	Einsiedeln
308	Hobacher	Oberiberg
309	Furenwald	Oberiberg
310	Chli Underbäch	Oberiberg, Schwyz
311	Gross Underbäch	Oberiberg
323	Witi	Feusisberg
324	Schönboden	Einsiedeln, Freienbach
325	Tierfäderen	Unteriberg
326	Tubenmoos	Oberiberg
444	Westlich Etzel	Einsiedeln, Feusisberg
445	Platten	Unteriberg
446	Inner und Usser Schnabel	Schwyz
454	Teufböni	Morschach
Canton Obvaldo		
254	Rischi	Sarnen
256	Talhubel/Siterenmoos	Sarnen

¹⁵ La torbiera è situata nei Comuni di Einsiedeln, Rothenthurm SZ / Oberägeri ZG.

N.	Località	Comune(i)
257	Zwischen Glaubenberg und Rossalp	Sarnen ¹⁶
258	Marchmettlen	Sarnen
260	Trogenwald	Sarnen
261	Gross Trogen	Sarnen
262	Chli Trogen	Giswil, Sarnen
263	Seeliwald	Sarnen
264	Münchenboden/Grund/Ochsenalp	Giswil, Sarnen
265	Ober Sewen	Sarnen
266	Unter Sewen	Sarnen
267	Schwand	Sarnen
268	Schwendi Kaltbad	Sarnen
269	Unteres Schlierental	Sarnen
270	Hüenergütsch	Sarnen
271	Riedboden bei Zischlig	Sarnen
272	Fangboden	Sarnen
273	Obere Schluecht/Untere Schluecht	Sarnen
274	Teilenboden	Sarnen
275	Wengli	Sarnen
276	Häsiseggboden	Sarnen
277	Meiengraben	Alpnach
278	Zwischen Horweli und der Grossen Schliere	Alpnach
279	Zwischen Horweli und Rossweid	Alpnach
280	Rischigenmatt-Rotibach	Alpnach
281	Längenfeldmoos	Alpnach
282	Moor nördlich First	Alpnach
283	Riedmattschwand	Giswil
284	Dälenboden	Giswil
285	Dörsmatt	Giswil
286	Ried unter dem Rämsiboden	Giswil
287	Totmoos	Giswil
288	Merliwald	Giswil

¹⁶ La torbiera è situata nei Comuni di Sarnen OW / Entlebuch LU.

N.	Località	Comune(i)
289	Gerzensee im Kernwald	Kerns
290	Gerschni	Engelberg
291	Feldmoos (Gerschni)	Engelberg
292	Oberer Rorwald	Giswil
293	Nollen	Giswil
295	Riedboden	Alpnach ¹⁷
931	Obermattboden	Sarnen
932	Gross Lucht	Sarnen
933	Gerenstock	Sarnen
935	Riedzöpf	Alpnach
936	Rormettlen	Giswil
937	Rorwald	Giswil
Canton Nidvaldo		
107	Grossriet/Gnappiriet	Stans
108	Torfmoor von Obbürgen	Stansstad
413	Arven unter Fräkmünt	Hergiswil
433	Scheidegg im Choltal	Emmetten
434	Seeliboden im Choltal	Emmetten
491	Dürrenboden	Dallenwil
Canton Glarona		
245	Gross Moos im Schwendital	Oberurnen
246	Boggenberg	Näfels, Oberurnen
247	Etzelhüsli	Haslen
248	Grotzenbüel (Braunwald)	Braunwald
422	Garichti	Schwanden
427	Matt oberhalb Stausee Garichti	Schwanden
441	Mürtschen	Obstalden
Canton Zugo		
118	Häglimoos	Steinhausen ¹⁸
170	Eigenried/Birchried/Kellersforen/ Früebüelmoos	Walchwil, Zug

¹⁷ La torbiera è situata nei Comuni di Alpnach OW / Entlebuch LU.

¹⁸ La torbiera è situata nei Comuni di Steinhausen ZG / Kappel am Albis, Knonau ZH.

N.	Località	Comune(i)
171	Vorderer Geissboden	Zug
172	Zigermoos	Unterägeri
173	Chnoden/Heumoos	Walchwil
174	Im Fang	Unterägeri
175	Moor zwischen Büel und Blattwald	Neuheim
176	Egelsee	Menzingen
177	Chälenmoor	Menzingen
178	Blimoos	Unterägeri
179	Chäsgaden	Unterägeri
189	Brämenegg/Furen	Oberägeri
190	Moore beim Chlausechappeli	Oberägeri
191	Breitried	Oberägeri
303	Altmatt-Biberbrugg	Oberägeri ¹⁹
530	Tännlimoos/Hintercher-Moos/Muserholz	Menzingen
531	Moor nördlich Schwandegg/Twärfallen	Menzingen
532	Neugrundmoor/Würzgarten	Menzingen
533	Moor im Hürital	Unterägeri
540	Tubenloch/Hünggi	Unterägeri
573	Schindellegi	Zug
Canton Friburgo		
58	Les Gurles/Les Communes de Maules	Maules
59	Les Mosses-Rosez	Sâles (Gruyère), Vaulruz
60	Les Mosses de la Rogivue	Saint-Martin ²⁰
61	Les Tourbières	Fiaugères, Porsel
62	Les Grands Marais	Les Ecasseyes
63	La Mosse d'en Bas	Le Crêt
64	Les Bouleyres	La Tour-de-Trême
65	Schwandholz	St. Ursen
66	Rotmoos	Rechthalten, St. Ursen
67	La Tourbière d'Echarlens	Echarlens
68	Entenmoos	Rechthalten

¹⁹ La torbiera è situata nei Comuni di Oberägeri ZG / Einsiedeln, Rothenthurm SZ.

²⁰ La torbiera è situata nei Comuni di Saint-Martin FR / La Rogivue VD.

N.	Località	Comune(i)
69	Düdingermoos	Düdingen
113	Gros Mont	Charmey
126	Tourbière des Alpettes	Semsaies
127	Niremout, Arête ouest	Semsaies
128	Niremout, Arête nord	Semsaies
129	Tourbière au sud-est de Fruence	Châtel-Saint-Denis
130	Dévin des Dailles	Châtel-Saint-Denis
131	Lac de Lussy	Châtel-Saint-Denis
544	Tourbières dans la forêt du Frachy	Cerniat
545	Tourbière à l'ouest de la Joux d'Allière	Hauteville
546	Tourbière au Pâquier dessus	Hauteville
547	Pré Colard	Cerniat, Hauteville
548	La Spielmannda/Untertierliberg	Cerniat
555	Muschenegg	Plasselb
556	Rigeli	La Roche
570	Petit Sauvage	Vaulruz
576	Moore am Schwyberg (Einzugsgebiet des Rotenbaches)	Plaffeien
577	Moor nördlich Schwand/Rotenbach	Plaffeien
Canton Soletta		
76	Chlepfimoos/Burgmoos	Burgäschli ²¹
Canton Basilea Città		
Nessuna torbiera		
Canton Basilea Campagna		
Nessuna torbiera		
Canton Sciaffusa		
Nessuna torbiera		
Canton Appenzello Esterno		
138	Moore auf dem Chräzerenpass	Hundwil ²²
139	Cholwald Schwägälp	Hundwil, Urnäsch
143	Forenmösl/Burketwald/Paradisli	Urnäsch

²¹ La torbiera è situata nei Comuni di Burgäschli SO / Niederönz, Oberönz BE.

²² La torbiera è situata nei Comuni di Hundwil AR / Krummenau SG.

N.	Località	Comune(i)
144	Bruggerenwald	Urnäsch
145	Stillert	Urnäsch
146	Potersalp	Hundwil ²³
165	Suruggen/Chellersegg	Trogen
166	Hofguetmoor	Gais
167	Hirschberg	Gais ²⁴
168	Forenmoos/Schachenmoos	Gais
537	Untere Fischeren	Urnäsch
580	Moor südöstlich Beldschwendi	Schwellbrunn
581	Guggenhalden	Urnäsch
582	Moor auf dem Schwarzenberg	Urnäsch
583	Moor nordwestlich Gisleren/Schönauwald	Urnäsch
592	Breitmoos	Urnäsch
596	Moore zwischen Alp Stöck und Gschwend	Urnäsch
597	Moor zwischen Telleren und Chli Langboden	Urnäsch
Canton Appenzello Interno		
146	Potersalp	Schwende ²⁵
163	Gontenmoos	Gonten
164	Helchen	Schwende
167	Hirschberg	Rüte ²⁶
601	Nisplismoos	Appenzell, Rüte
602	Hütten	Gonten
603	Vordere Wartegg	Schwende
604	Löchli	Gonten
Canton San Gallo		
134	Bergwis	Oberbüren
135	Hudelmoos	Muolen ²⁷
136	Moore auf dem Rickenpass	Ernetschwil

²³ La torbiera è situata nei Comuni di Hundwil AR / Schwende AI.

²⁴ La torbiera è situata nei Comuni di Gais AR / Rüte AI.

²⁵ La torbiera è situata nei Comuni di Schwende AI / Hundwil AR.

²⁶ La torbiera è situata nei Comuni di Rüte AI / Gais AR.

²⁷ La torbiera è situata nei Comuni di Muolen SG / Zihlschlacht, Amriswil, Sitterdorf TG.

N.	Località	Comune(i)
137	Unter Hüttenbüel	Ebnat-Kappel, Wattwil
138	Moore auf dem Chräzerenpass (Schwarzegg, Lauchriet, Witiriet)	Krummenau ²⁸
140	Gruen/Neuhüttli	Krummenau
141	Bilchenriet/Unterwald/Schiltmoos	Krummenau
142	Lütisalp	Krummenau
147	Chellen/Allmeindswald/Bendelried	Ebnat-Kappel
148	Salomonstempel	Ebnat-Kappel, Hemberg
149	Moore auf der Wolzenalp (Hännis/Allmen/Rietbach)	Nesslau
150	Gamperfin/Turbenriet/Tischenriet/Gapels	Grabs
151	Hirzenbäder/Sommerweid	Grabs
152	Schönenboden/Sommerigchopf	Gams
153	Aelpli/Eggenriet	Grabs, Wildhaus
154	Schwendiseen	Alt St. Johann, Wildhaus
155	Gubelspitz	Rieden
156	Feldmoos	Nesslau
157	Dreihütten/Gamplüt	Wildhaus
158	Eggweid auf dem Ricken	Ernetschwil
159	Hinter Höhi/Bönisriet/Stöcklerriet	Amden
160	Altstofel	Amden
161	Grossriet/Arvenbüel	Amden
162	Munzenriet	Wildhaus
169	Rotmoos	Degersheim
244	Prodriet	Flums
252	Madils	Flums
423	Chapfensee	Mels
424	Märzentel	Mels
425	Schwarzsee	Quarten
426	Rietlichopf im Murgtal	Quarten
428	Unter Murgsee	Quarten
440	Nüchenstöck	Quarten

²⁸ La torbiera è situata nei Comuni di Krummenau SG / Hundwil AR.

N.	Località	Comune(i)
442	Naserina	Quarten
456	Tobelwald/Guetental	Quarten
459	Obersäss	Vilters
536	Vorderwängi	Kaltbrunn
538	Friessen	Nesslau
539	Hinter Engi	Ebnat-Kappel
578	Altschenchopf	Amden
579	Schärsboden-Moor	Amden
584	Moore im Trämelloch	Krummenau
585	Hinterschluchen	Krummenau
586	Chlosterwald-Moore/Ampferenbödeli	Krummenau
587	Moor zwischen Turn und Laub	Krummenau
588	Moore bei Steig und Schartegg	Krummenau
589	Au/Hinterlaad	Nesslau
590	Goldach	Nesslau
591	Moor nördlich Heeg	Gams
593	Unterloch /Grundlosen	Krummenau
594	Moore nördlich Guggeien	Hemberg
595	Ober Bad	Hemberg
Canton Grigioni		
89	Grossweid bei Laret	Davos
90	Mauntschas	St. Moritz
91	Stazer Wald	Celerina/Schlarigna
92	Lej da Staz	Celerina/Schlarigna
93	Plaun da las Mujas	Celerina/Schlarigna
216	Caischavedra	Disentis/Mustér
217	Palius (Val Mutschnengia)	Medel (Lucmagn)
218	Alp Nadels	Trun
219	Tgiern Grond	Trun
220	Ufem Sand	Vals
221	Riederer	Obersaxen
222	Affeier/Pifal	Obersaxen
223	Suossa	Mesocco

N.	Località	Comune(i)
224	Lagh Doss	Mesocco
225	Bosch de San Remo	Mesocco
226	Sass de la Golp (Lucomagno)	Mesocco
227	Pian Casuleta	Mesocco
228	Pian di Scignan	Castaneda
229	Rongg	Furna, Jenaz
230	Choma Sur	Celerina/Schlarigna
231	Pè d'Munt/Pradè	Samedan
232	God Surlej	St. Moritz, Silvaplana
233	Bosch de la Furcela	Stampa
234	Passo del Maloja/Aira da la Palza	Stampa
235	Lai Neir	Sur
236	Paleis	Sur
237	Usserberg	Parpan
238	Heidsee	Vaz/Obervaz
239	Sporz Davains	Vaz/Obervaz
240	Schwarzsee bei Arosa	Arosa
241	Fulried am Stelserberg	Schiers
242	Clavadeler Berg	Davos
243	Horn bei Tratza	Luzein
253	Choma Suot – Paliid Chapè	Celerina/Schlarigna
255	Zwischen Malojapass und Val da Pila (Malojariegel)	Stampa
421	Plansena (Val da Camp)	Poschiavo
917	Alp Flix	Sur
921	Lai Nair	Tarasp
Canton Argovia		
82	Taumoos	Niederrohrdorf
83	Fischbacher Moos	Fischbach-Göslikon
Canton Turgovia		
133	Barchetsee	Oberneunforn

N.	Località	Comune(i)
135	Hudelmoos	Amriswil, Sitterdorf, Zihlschlacht ²⁹
Canton Ticino		
94	Cadagno di fuori	Quinto
95	Bedrina	Dalpe, Prato (Leventina)
96	Bolle di Piana Selva	Dalpe, Faido
202	Pian Secco	Airolo
204	Mottone di Garzonerà	Quinto
205	Piano della Bolla	Airolo
206	Vél (Gribbio)	Chironico
207	Piano sopra Visletto	Bignasco, Cevio
208	Gola di Lago	Camignolo, Lugaggia, Tesse- rete
209	Pian Segna	Intragna, Mosogno
210	Bolle di Pianazzora	Personico, Iragna
211	Alpe di Sceng	Biasca
212	Vall' Ambrosa	Olivone
213	Campra di là	Olivone
214	Pian Segno	Olivone
215	Frodalera	Olivone
458	Erbagni	Astano
Canton Vaud		
22	Mouille de la Vraconne	Sainte-Croix
23	Mouille au Sayet	Sainte-Croix
24	Les Mouilles	Sainte-Croix
25	Les Araignys	Sainte-Croix
26	Mouille de la Sagne	Sainte-Croix
27	La Sagne du Séchey	Le Lieu
28	La Sagne au sud-ouest du Lieu	Le Lieu
29	Pontet	Le Chenit
30	Derrière la Côte, sud-est	Le Chenit
31	Derrière la Côte, sud-ouest	Le Chenit

²⁹ La torbiera è situata nei Comuni di Zihlschlacht, Amriswil, Sitterdorf TG / Muolen SG.

N.	Località	Comune(i)
32	La Thomassette	Le Chenit
33	Les Sagnes du Sentier	Le Chenit
34	La Sagne du Campe	Le Chenit
35	La Bursine	Le Chenit
36	Sagne de Pré Rodet	Le Chenit
37	Sagnes de la Burtignière	Le Chenit
38	Bois du Carre	Le Chenit
39	Petits Plats	Arzier
40	Bois du Marchairuz	Le Chenit
51	La Trélasse	Gingins
52	Rière la Givrine	Saint-Cergue
53	Marais Rouge	Arzier
54	Creux du Croue	Arzier
60	Les Mosses de la Rogivue	La Rogivue ^{30 1)}
79	La Sagnette à l'est du Pont	Mont-la-Ville
85	Les Tenasses	Blonay, Saint-Légier-La Chiésaz
549	La Barme	Ormont-Dessous
550	Tourbière à l'est de la Lécherette	Château-d'OEx
551	Communs des Mosses, est	Ormont-Dessous
552	Communs des Mosses, ouest	Ormont-Dessous
553	Tourbière de Pra Cornet	Château-d'OEx
554	Col des Mosses	Ormont-Dessous
569	Tourbière sous les Plans	Château-d'OEx
600	Bois des Cent Toises	Arzier
Canton Vallese		
86	Gouille Verte	Martigny-Combe
87	Lac de Champex	Orsières
88	La Maraiche de Plex	Collonges
419	Simplonpass/Hopschusee	Simplon
420	Flesch	Goppisberg
431	Boniger See	Törbel

³⁰ La torbiera è situata nei Comuni di La Rogivue VD / Saint-Martin FR.

N.	Località	Comune(i)
439	Bärfel	Oberwald
941	Aletschwald	Ried bei Mörel
Canton Neuchâtel		
12	Les Chauchets	Le Cerneux-Péquignot
13	Vers le Maix Rochat	La Brévine, Le Cerneux-Péquignot
14	Les Sagnes-Rouges	Noiraigue
15	Vallée des Ponts-de-Martel, (Bois des Lattes/Marais Rouge)	Bois de Brot-Plamboz, Les Ponts de-Martel, Travers
16	Tourbières du Cachot (Le Marais/ Marais Rouge)	Le Cerneux-Péquignot, La Chaux-du-Milieu
17	Marais de la Châtagne	La Brévine
18	Rond Buisson	La Brévine
19	Le Marais de la Joux du Plâne	Dombresson
20	Les Saignoles	Le Locle
47	La Sagnette/Les Tourbières	Les Verrières
48	Tourbière près de la Cornée	La Brévine
49	Le Brouillet	La Brévine
50	Bémont/Chez Petoud	La Brévine
56	Le Marais/Les Bochats	Môtiers
57	Les Sagnettes sur Boveresse	Boveresse
568	Les Eplatures-Temple	La Chaux-de-Fonds
574	Petit Saignolis	Le Rocle
575	Marais de Pouillerel/Marais Jean Colard	La Chaux-de-Fonds

Canton Ginevra

Nessuna torbiera

Canton Giura

2	Etang de la Gruère	Le Bémont, Montfaucon, Saignelégier ³¹
3	La Tourbière de la Chaux-des-Breuleux	La Chaux-des-Breuleux, Saignelégier ³²
4	La Tourbière au sud des Veaux	Les Genevez

³¹ La torbiera è situata nei Comuni di Le Bémont, Montfaucon, Saignelégier JU / Tramelan BE.³² La torbiera è situata nei Comuni di La Chaux-des-Breuleux, Saignelégier JU / Tramelan BE.

N.	Località	Comune(i)
5	Les Embreux	Les Genevez
6	Plain de Saigne	Montfaucon
7	La Tourbière des Enfers	Les Enfers, Les Pommerats
8	La Saigne à l'est des Rouges-Terres	Le Bémont, Montfaucon
9	Tourbières de Chanteraine	Le Noirmont
21	Creux de l'Epral	Le Noirmont
43	Tourbière à l'ouest de Prédame	Les Genevez
44	Derrière les Embreux	Lajoux
45	Forêt du Péché	Le Bémont
46	Les Royes	Le Bémont, Saignelégier
599	Tourbière à l'est des Neufs Prés	Montfaucon
605	La Couaye	Lajoux

Allegato 2
(art. 2)

**Descrizione delle torbiere alte e delle torbiere di transizione
di importanza nazionale³³**

³³ Il testo di questo allegato non è pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali. Conformemente all'articolo 2 capoverso 2, può essere consultato presso la Cancelleria federale, presso l'Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio e presso i Cantoni.